



FOTOS: SVEN BEHAM

Nachdem EW-Direktor Hagen Pöhnert seine Begrüßungsworte gesprochen hatte (links), weihen Paul Schlegel und Daniel Gut die Turbine ein.

Tobeläckerli öffnete seine Türen

Am Samstag lud das Wasser- und Elektrizitätswerk der Gemeinde Buchs zum Tag der offenen Tür ins Trinkwasserkraftwerk Tobeläckerli – ein Anlass für geladene Gäste und die Bevölkerung.

→ Um 9 Uhr am Samstag öffnete das Trinkwasserkraftwerk Tobeläckerli in Buchs offiziell seine Tore. Erster für die geladenen Gäste wie Kantonsratspräsident Paul Schlegel, die Vizepräsidentin des liechtensteinischen Landtags, Violanda Lanter, und die Kantonsräte Daniel Gut, Mirko Rossi und August Wehrli. Ab 12 Uhr durften dann die Bevölkerung die neuen An-

lagen des Kraftwerks besichtigen. Viele nutzten diese Gelegenheit, um einen Einblick in die Stromproduktion zu erhalten und hinter die Kulissen der Wasserversorgung zu blicken.

Erste Etappe abgeschlossen

Zwei Jahre lang dauerte die umfangreiche Erneuerung des Trinkwasserkraftwerks. Mit dem Tag der offenen

Tür im Tobeläckerli konnte am Samstag die erste Etappe der Erneuerung der Wasserversorgungs- und Stromproduktionsanlagen am Buchserberg erfolgreich abgeschlossen werden. Darüber freute sich insbesondere Hagen Pöhnert, Direktor des Wasser- und Elektrizitätswerks der Gemeinde Buchs. Dieser Freude verlieh er in seiner Begrüßungsrede Ausdruck: «Die Mitarbeitenden des EW Buchs sind stolz darauf, dass Sie diesen besonderen Tag gemeinsam mit uns begehen möchten», sagte er zur zahlreich erschienenen Polit-Prominenz.

Nach den Eröffnungsworten von Hagen Pöhnert schritt Kantonsratspräsident Paul Schlegel zur Tat und weihte die neue Turbine namens «Rotchäppli» ein. Daraufhin wurden die geladenen Gäste durch die Anlage geführt. **sbü**

Weihnachtstreiben im Schlosspark

→ Spätherbstliche Temperaturen statt Schnee, aber dank einzigartiger Location dennoch eine romantisch-weihnachtliche Atmosphäre: Das zweite Weihnachtstreiben im Schlosspark des Hotels Schloss Ragaz war ein Erfolg auf ganzer Linie. Am Freitag und Samstag strömten über 2000 Besucher jeden Alters aus der Region in den Schlosspark und liessen sich in Vorweihnachtsstimmung versetzen. Während sich die Erwachsenen an Raclette, winterlichen Getränken und Fläscher Wein labten und den jazzigen Klängen von Walter Webers Band lauschten, vergnügten sich die Kinder beim Esel reiten und Weihnachtsgugeln basteln. Zu kaufen gab es (weihnachtliche) Produkte aus der Region. **pd**



FOTO: PD

KURZ NOTIERT

«1818 – Die Liechtenstein Saga» auf Rekordkurs

→ Die Filmdokumentation über die 300-jährige Geschichte des Fürstentums Liechtenstein «1818 – Die Liechtenstein Saga» ist im Schlosskino in Balzers seit der Premiere täglich ausverkauft. Innerhalb von zwei Wochen haben über 3300 Personen den Film gesehen. Laut dem Produzenten Jürgen Kindle hat man mit einem solchen Erfolg nicht gerechnet: «Es ist überwältigend, wie die Menschen in unserem Land auf den Film reagieren.» Weitere Infos zum Film und den Vorstellungen finden sich auf Seite 37.

Adventsfeier Lichterglanz in Triesenberg

→ Heute findet in Triesenberg die Adventsfeier Lichterglanz statt. Ab 13 Uhr öffnet der Adventsmarkt, um 16 Uhr folgt das Seniorenporträt «dr Bongert Albärt» und um 17 Uhr spielt die Jugendmusik. Um 17.25 Uhr folgt dann der grosse Höhepunkt, welcher der Adventsfeier ihren Namen gibt: Die Weihnachtsbeleuchtung im Triesenberger Dorfzentrum wird offiziell eingeschaltet. Danach folgen Auftritte des Schülerchors, der Flötengruppe der Liechtensteinischen Musikschule und von Ria Lampert & Freunden.



«Proscht» am ersten Bierfest in Haag.

FOTO: ELMA KORAC

Bayerisches Haag: 1. Haager Bierfest

→ Bier, Brezn und gute Unterhaltung: Dieses Wochenende feierte Haag sein erstes Bierfest. Das Weissbier floss in Strömen, die Brezn schmeckten und der international bekannte Musiker Louis Alpin sorgte dafür, dass die Besucher auf den Bänken tanzten.

Heute ab 10 Uhr geht das Bierfest mit einem Frühschoppen für die ganze Familie weiter. Hüpfburg, Kinderschminken und Spiele locken in die Turnhalle Haag. **sbü**

Legendäre Hits am HMV-Jahreskonzert

→ Am Samstag lud die Harmoniemusik Vaduz zu ihrem traditionellen Jahreskonzert in den Vaduzer Saal. Zu hören gab es nicht nur Originalwerke der Blasmusik wie «Appalachian Overture», «The Legend of Ali-Baba» und «Puszta», sondern auch bekannte Melodien von legendären Musikern wie Quincy Jones oder Eric Clapton. Ein Ohrenschauspiel für das zahlreich erschienene Publikum. **sbü**



Die Harmoniemusik Vaduz spielte auf.

FOTO: EDDY RISCH